

# Lukas 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Nach diesem aber<sup>G1161</sup> bestellte<sup>G322</sup> der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> auch<sup>G2532</sup> 70<sup>G1440</sup> andere<sup>G2087</sup> und<sup>G2532</sup> sandte<sup>G649</sup> sie<sup>G846</sup> zu je<sup>G303</sup> zwei<sup>G1417</sup> vor<sup>G4253</sup> seinem<sup>G846</sup> Angesicht<sup>G4383</sup> her<sup>G4253</sup> in<sup>G1519</sup> jede<sup>G3956</sup> Stadt<sup>G4172</sup> und<sup>G2532</sup> jeden Ort<sup>G5117</sup>, wohin<sup>G3757</sup> er selbst<sup>G846</sup> kommen<sup>G2064</sup> wollte<sup>G31951</sup>. [?]<sup>G3326</sup> 2 Er sprach<sup>G3004</sup> aber<sup>G1161</sup> zu<sup>G4314</sup> ihnen<sup>G846</sup>: Die<sup>G3588</sup> Ernte<sup>G2326</sup> zwar<sup>G3303</sup> ist groß<sup>G4183</sup>, der Arbeiter<sup>G2040</sup> aber<sup>G1161</sup> sind wenige<sup>G3641</sup>. Bittet<sup>G1189</sup> nun<sup>G3767</sup> den<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup> der<sup>G3588</sup> Ernte<sup>G2326</sup>, dass<sup>G3704</sup> er Arbeiter<sup>G2040</sup> aussende<sup>G1544</sup> in<sup>G1519</sup> seine<sup>G846</sup> Ernte<sup>G2326</sup>. [?]<sup>G3588</sup> 3 Geht<sup>G5217</sup> hin<sup>G5217</sup>! Siehe<sup>G2400</sup>, ich sende<sup>G649</sup> euch<sup>G5209</sup> wie<sup>G5613</sup> Lämmer<sup>G704</sup> inmitten<sup>G3319</sup> von<sup>G1722</sup> Wölfen<sup>G3074</sup>. [?]<sup>G649</sup> 4 Trag<sup>G941</sup> weder<sup>G3361</sup> Börse noch<sup>G3361</sup> Tasche<sup>G4082</sup>, noch<sup>G3361</sup> Sandalen<sup>G5266</sup>, und<sup>G2532</sup> grüßt<sup>G782</sup> niemand<sup>G3367</sup> auf<sup>G2596</sup> dem<sup>G3588</sup> Weg<sup>G3598</sup>. [?]<sup>G905</sup> 5 In<sup>G1519</sup> welches<sup>G3739</sup> Haus<sup>G3614</sup> irgend<sup>G302</sup> ihr aber<sup>G1161</sup> eintretet<sup>G1525</sup>, sprecht<sup>G3004</sup> zuerst<sup>G4412</sup>: Friede<sup>G1515</sup> diesem<sup>G5129</sup> Haus<sup>G3624</sup>! 6 Und<sup>G2532</sup> wenn<sup>G1437</sup> dort<sup>G1563</sup> ein<sup>G5600</sup> Sohn<sup>G5207</sup> des Friedens<sup>G1515</sup> ist, so wird euer<sup>G5216</sup> Friede<sup>G1515</sup> auf demselben ruhen<sup>G1879</sup>; wenn<sup>G1490</sup> aber<sup>G1490</sup> nicht<sup>G1490</sup>, so wird er zu<sup>G1909</sup> euch<sup>G5209</sup> zurückkehren<sup>G344</sup>. [?]<sup>G1909</sup> 7 In<sup>G1722</sup> demselben<sup>G846</sup> Haus<sup>G3614</sup> aber<sup>G1161</sup> bleibt<sup>G3306</sup>, und esst<sup>G2068</sup> und<sup>G2532</sup> trinkt<sup>G4095</sup>, was<sup>G3588</sup> sie<sup>G846</sup> haben<sup>G2</sup>; denn<sup>G1063</sup> der<sup>G3588</sup> Arbeiter<sup>G2040</sup> ist seines<sup>G846</sup> Lohnes<sup>G3408</sup> wert<sup>G514</sup>. Geht<sup>G3327</sup> nicht<sup>G3361</sup> aus<sup>G1537</sup> einem Haus<sup>G3614</sup> in<sup>G1519</sup> ein anderes<sup>G36143</sup>. [?]<sup>G3844</sup> 8 Und<sup>G2532</sup> in<sup>G1519</sup> welche<sup>G3739</sup> Stadt<sup>G4172</sup> irgend<sup>G302</sup> ihr eintretet<sup>G1525</sup> und<sup>G2532</sup> sie nehmen<sup>G1209</sup> euch<sup>G5209</sup> auf, da esst<sup>G2068</sup> was<sup>G3588</sup> euch<sup>G5213</sup> vorgesetzt<sup>G3908</sup> wird<sup>G3908</sup>, 9 und<sup>G2532</sup> heilt<sup>G2323</sup> die<sup>G3588</sup> Kranken<sup>G772</sup> in ihr und<sup>G2532</sup> sprecht<sup>G3004</sup> zu ihnen<sup>G846</sup>: Das<sup>G3588</sup> Reich<sup>G932</sup> Gottes<sup>G2316</sup> ist nahe<sup>G1448</sup> zu<sup>G1909</sup> euch<sup>G5209</sup> gekommen<sup>G1448</sup>. [?]<sup>G1722</sup> 10 In<sup>G1519</sup> welche<sup>G3739</sup> Stadt<sup>G4172</sup> irgend<sup>G302</sup> ihr aber<sup>G1161</sup> eingetreten<sup>G1525</sup> seid, und<sup>G2532</sup> sie nehmen<sup>G1209</sup> euch<sup>G5209</sup> nicht<sup>G3361</sup> auf, da geht<sup>G1831</sup> hinaus<sup>G1831</sup> auf ihre<sup>G846</sup> Straßen<sup>G4113</sup> und sprecht<sup>G2036</sup>: 11 Auch<sup>G2532</sup> den<sup>G3588</sup> Staub<sup>G2868</sup>, der<sup>G3588</sup> uns<sup>G2254</sup> aus<sup>G1537</sup> eurer<sup>G5216</sup> Stadt<sup>G4172</sup> an<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Füßen<sup>G4228</sup> hängt, schütteln<sup>G631</sup> wir gegen euch<sup>G5213</sup> ab<sup>G631</sup>, doch<sup>G4133</sup> dieses<sup>G5124</sup> wisst<sup>G1097</sup>, dass<sup>G3754</sup> das Reich<sup>G932</sup> Gottes<sup>G2316</sup> nahe<sup>G1448</sup> gekommen<sup>G1448</sup> ist. [?]<sup>G2853</sup> 12 Ich sage<sup>G3004</sup> euch<sup>G5213</sup>, dass<sup>G3754</sup> es Sodom<sup>G4670</sup> an<sup>G1722</sup> jenem<sup>G1565</sup> Tag<sup>G2250</sup> erträglicher<sup>G414</sup> ergehen<sup>G2071</sup> wird als<sup>G2228</sup> jener<sup>G1565</sup> Stadt<sup>G4172</sup>. 13 Wehe<sup>G3759</sup> dir<sup>G4671</sup>, Chorazin<sup>G5523</sup>! Wehe<sup>G3759</sup> dir<sup>G4671</sup>, Bethsaida<sup>G966</sup>! Denn<sup>G3754</sup> wenn<sup>G1487</sup> in<sup>G1722</sup> Tyrus<sup>G5184</sup> und<sup>G2532</sup> Sidon<sup>G4605</sup> die<sup>G3739</sup> Wunderwerke<sup>G1411</sup> geschehen<sup>G1096</sup> wären, die<sup>G3739</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> geschehen<sup>G1096</sup> sind, längst<sup>G3819</sup> hätten sie, in<sup>G302</sup> Sack<sup>G4526</sup> und<sup>G2532</sup> Asche<sup>G4700</sup> sitzend<sup>G2521</sup>, Buße<sup>G3340</sup> getan<sup>G3340</sup>. 14 Doch<sup>G4133</sup> Tyrus<sup>G5184</sup> und<sup>G2532</sup> Sidon<sup>G4605</sup> wird es erträglicher<sup>G414</sup> ergehen<sup>G2071</sup> im<sup>G1722</sup> Gericht<sup>G2920</sup> als<sup>G2228</sup> euch<sup>G5213</sup>. 15 Und<sup>G2532</sup> du<sup>G4771</sup>, Kapernaum<sup>G2584</sup>, die du<sup>G3361</sup> bis<sup>G2193</sup> zum<sup>G2193</sup> Himmel<sup>G3772</sup> erhöht<sup>G5312</sup> worden<sup>G5312</sup> bist, bis<sup>G2193</sup> zum<sup>G2193</sup> Hades<sup>G86</sup> wirst du hinabgestoßen<sup>G2601</sup> werden<sup>G2601</sup>. 16 Wer<sup>G3588</sup> euch<sup>G5216</sup> hört<sup>G191</sup>, hört<sup>G191</sup> mich<sup>G1700</sup>, und<sup>G2532</sup> wer<sup>G3588</sup> euch<sup>G5209</sup> verwirft<sup>G114</sup>, verwirft<sup>G114</sup> mich<sup>G1691</sup>; wer<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> mich<sup>G1691</sup> verwirft<sup>G114</sup>, verwirft<sup>G114</sup> den, der<sup>G3588</sup> mich<sup>G3165</sup> gesandt<sup>G649</sup> hat.

17 Die<sup>G3588</sup> Siebzig<sup>G1440</sup> aber<sup>G1161</sup> kehrten<sup>G5290</sup> mit<sup>G3326</sup> Freuden<sup>G5479</sup> zurück<sup>G5290</sup> und sprachen<sup>G3004</sup>: Herr<sup>G2962</sup>, auch<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Dämonen<sup>G1140</sup> sind<sup>G5293</sup> uns<sup>G2254</sup> untertan<sup>G5293</sup> in<sup>G1722</sup> deinem<sup>G4675</sup> Namen<sup>G3686</sup>. 18 Er sprach<sup>G2036</sup> aber<sup>G1161</sup> zu ihnen<sup>G846</sup>: Ich schaute<sup>G2334</sup> den<sup>G3588</sup> Satan<sup>G4567</sup> wie<sup>G5613</sup> einen Blitz<sup>G796</sup> vom<sup>G1537</sup> Himmel<sup>G3772</sup> fallen<sup>G4098</sup>. 19 Siehe<sup>G2400</sup>, ich gebe<sup>G1325</sup> euch<sup>G5213</sup> die<sup>G3588</sup> Gewalt<sup>G1849</sup>, auf<sup>G1883</sup> Schlangen<sup>G3789</sup> und<sup>G2532</sup> Skorpione<sup>G4651</sup> zu<sup>G3588</sup> treten<sup>G3961</sup>, und<sup>G2532</sup> über<sup>G1909</sup> die<sup>G3588</sup> ganze<sup>G3956</sup> Kraft<sup>G1411</sup> des<sup>G3588</sup> Feindes<sup>G2190</sup>, und<sup>G2532</sup> nichts<sup>G3762</sup> soll euch<sup>G5209</sup> irgendwie<sup>G3364</sup> beschädigen<sup>G91</sup>. 20 Doch<sup>G4133</sup> darüber<sup>G1722</sup> freut<sup>G5463</sup> euch<sup>G5463</sup> nicht<sup>G3361</sup>, dass<sup>G3754</sup> euch<sup>G5213</sup> die<sup>G3588</sup> Geister<sup>G4151</sup> untertan<sup>G5293</sup> sind<sup>G5293</sup>, freut<sup>G5463</sup> euch<sup>G5463</sup> aber, dass<sup>G3754</sup> eure<sup>G5216</sup> Namen<sup>G3686</sup> in<sup>G1722</sup> den<sup>G3739</sup> Himmeln<sup>G3772</sup> angeschrieben<sup>G1125</sup> sind<sup>G1125</sup>. [?]<sup>G1161</sup> 21 In<sup>G1722</sup> derselben<sup>G846</sup> Stunde<sup>G5610</sup> frohlockte<sup>G21</sup> Jesus im<sup>G1722</sup> Geist<sup>G4151</sup> und<sup>G2532</sup> sprach<sup>G2036</sup>: Ich preise<sup>G1843</sup> dich<sup>G4671</sup>, Vater<sup>G3962</sup>, Herr<sup>G2962</sup> des<sup>G3588</sup> Himmels<sup>G3772</sup> und<sup>G2532</sup> der<sup>G3588</sup> Erde<sup>G1093</sup>, dass<sup>G3754</sup> du dies<sup>G5023</sup> vor<sup>G575</sup> Weisen<sup>G4680</sup> und<sup>G2532</sup> Verständigen<sup>G4908</sup> verborgen<sup>G613</sup> hast, und<sup>G2532</sup> hast es<sup>G846</sup> Unmündigen<sup>G3516</sup> offenbart<sup>G601</sup>. Ja<sup>G3483</sup>, Vater<sup>G3962</sup>, denn<sup>G3754</sup> so<sup>G3779</sup> war<sup>G1096</sup> es wohlgefällig<sup>G2107</sup> vor<sup>G1715</sup> dir<sup>G4675</sup>. 22 Alles<sup>G3956</sup> ist<sup>G3860</sup> mir<sup>G3427</sup> übergeben<sup>G3860</sup> von<sup>G5259</sup> meinem<sup>G3450</sup> Vater<sup>G3962</sup>; und<sup>G2532</sup> niemand<sup>G3762</sup>

erkennt<sup>G1097</sup>, wer<sup>G5101</sup> der<sup>G3588</sup> Sohn<sup>G5207</sup> ist<sup>G2076</sup>, als<sup>G1508</sup> nur<sup>G1508</sup> der<sup>G3588</sup> Vater<sup>G3962</sup>; und<sup>G2532</sup> wer<sup>G5101</sup> der<sup>G3588</sup> Vater<sup>G3962</sup> ist<sup>G2076</sup>, als<sup>G1508</sup> nur<sup>G1508</sup> der<sup>G3588</sup> Sohn<sup>G5207</sup>, und<sup>G2532</sup> wem<sup>G3739</sup> irgend<sup>G1437</sup> der<sup>G3588</sup> Sohn<sup>G5207</sup> ihn offenbaren<sup>G601</sup> will<sup>G1014</sup>. **23** Und<sup>G2532</sup> er wandte<sup>G4762</sup> sich<sup>G4762</sup> zu<sup>G4314</sup> den<sup>G3588</sup> Jüngern<sup>G3101</sup> besonders und sprach<sup>G2036</sup>: Glückselig<sup>G3107</sup> die<sup>G3588</sup> Augen<sup>G3788</sup>, die<sup>G3588</sup> sehen<sup>G991</sup>, was<sup>G3739</sup> ihr seht<sup>G991</sup>! [?]<sup>G2596</sup> G2398 [?]<sup>G2596</sup> G2398 **24** Denn<sup>G1063</sup> ich sage<sup>G3004</sup> euch<sup>G5213</sup>, dass<sup>G3754</sup> viele<sup>G4183</sup> Propheten<sup>G4396</sup> und<sup>G2532</sup> Könige<sup>G935</sup> begehrt<sup>G2309</sup> haben zu sehen<sup>G1492</sup>, was<sup>G3739</sup> ihr<sup>G5210</sup> seht<sup>G991</sup>, und<sup>G2532</sup> haben es nicht<sup>G3756</sup> gesehen<sup>G3708</sup>, und<sup>G2532</sup> zu hören<sup>G191</sup>, was<sup>G3739</sup> ihr hört<sup>G191</sup>, und<sup>G2532</sup> haben es nicht<sup>G3756</sup> gehört<sup>G191</sup>.

**25** Und<sup>G2532</sup> siehe<sup>G2400</sup>, ein gewisser<sup>G5100</sup> Gesetzgelehrter<sup>G3544</sup> stand<sup>G450</sup> auf<sup>G450</sup> und versuchte<sup>G1598</sup> ihn<sup>G846</sup> und sprach<sup>G3004</sup>: Lehrer<sup>G1320</sup>, was<sup>G5101</sup> muss ich getan haben, um ewiges<sup>G166</sup> Leben<sup>G2222</sup> zu ererben<sup>G2816</sup>? [?]<sup>G4160</sup> **26** Er<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> sprach<sup>G2036</sup> zu<sup>G4314</sup> ihm<sup>G846</sup>: Was<sup>G5101</sup> steht<sup>G1125</sup> in<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Gesetz<sup>G3551</sup> geschrieben<sup>G1125</sup>? Wie<sup>G4459</sup> liest<sup>G314</sup> du? **27** Er<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> antwortete<sup>G611</sup> und sprach<sup>G2036</sup>: „Du sollst den Herrn<sup>G2962</sup>, deinen<sup>G4675</sup> Gott<sup>G2316</sup>, lieben<sup>G25</sup> aus<sup>G1537</sup> deinem<sup>G4675</sup> ganzen<sup>G3650</sup> Herzen<sup>G2588</sup> und<sup>G2532</sup> mit<sup>G1722</sup> deiner<sup>G4675</sup> ganzen<sup>G3650</sup> Seele<sup>G5590</sup> und<sup>G2532</sup> mit<sup>G1722</sup> deiner<sup>G4675</sup> ganzen<sup>G3650</sup> Kraft<sup>G2479</sup> und<sup>G2532</sup> mit<sup>G1722</sup> deinem<sup>G4675</sup> ganzen<sup>G3650</sup> Verstand<sup>G12714</sup>, und<sup>G2532</sup> deinen<sup>G4675</sup> Nächsten<sup>G4139</sup> wie<sup>G5613</sup> dich<sup>G4572</sup> selbst<sup>G4572</sup>“. **28** Er sprach<sup>G2036</sup> aber<sup>G1161</sup> zu ihm<sup>G846</sup>: Du hast recht<sup>G3723</sup> geantwortet<sup>G611</sup>, tu<sup>G4160</sup> dies<sup>G5124</sup>, und<sup>G2532</sup> du wirst leben<sup>G2198</sup>. **29** Indem er<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> sich<sup>G1344</sup> selbst<sup>G1438</sup> rechtfertigen<sup>G1344</sup> wollte<sup>G2309</sup>, sprach<sup>G2036</sup> er zu<sup>G4314</sup> Jesus<sup>G2424</sup>: Und<sup>G2532</sup> wer<sup>G5101</sup> ist<sup>G2076</sup> mein<sup>G3450</sup> Nächster<sup>G4139</sup>? **30** Jesus<sup>G2424</sup> aber erwiderte<sup>G5274</sup> und sprach<sup>G2036</sup>: Ein gewisser<sup>G5100</sup> Mensch<sup>G444</sup> ging<sup>G2597</sup> von<sup>G575</sup> Jerusalem<sup>G2419</sup> nach<sup>G1519</sup> Jericho<sup>G2410</sup> hinab<sup>G2597</sup> und<sup>G2532</sup> fiel<sup>G4045</sup> unter<sup>G4045</sup> Räuber<sup>G3027</sup>, die<sup>G3739</sup> ihn auch<sup>G2532</sup> auszogen<sup>G1562</sup> und<sup>G2532</sup> ihm<sup>G846</sup> Schläge<sup>G4127</sup> versetzten<sup>G2007</sup> und weggingen<sup>G565</sup> und ihn halbtot liegen<sup>G863</sup> ließen<sup>G863</sup>. [?]<sup>G2253</sup> [?]<sup>G2253</sup> **31** Von<sup>G2596</sup> ungefähr<sup>G4795</sup> aber<sup>G1161</sup> ging<sup>G2597</sup> ein gewisser<sup>G5100</sup> Priester<sup>G2409</sup> jenes<sup>G1722</sup> G3739 Weges<sup>G3598</sup> hinab<sup>G2597</sup>, und<sup>G2532</sup> als er<sup>G1565</sup> ihn<sup>G846</sup> sah<sup>G1492</sup>, ging<sup>G492</sup> er an<sup>G492</sup> der<sup>G492</sup> entgegengesetzten<sup>G492</sup> Seite<sup>G492</sup> vorüber<sup>G492</sup>. **32** Ebenso<sup>G3668</sup> aber<sup>G1161</sup> auch<sup>G2532</sup> ein Levit<sup>G3019</sup>, der an<sup>G2596</sup> den<sup>G3588</sup> Ort<sup>G5117</sup> gelangte<sup>G1096</sup>, kam<sup>G2064</sup> und<sup>G2532</sup> sah<sup>G1492</sup> ihn und ging<sup>G492</sup> an<sup>G492</sup> der<sup>G492</sup> entgegengesetzten<sup>G492</sup> Seite<sup>G492</sup> vorüber<sup>G492</sup>. **33** Aber<sup>G1161</sup> ein gewisser<sup>G5100</sup> Samariter<sup>G4541</sup>, der auf<sup>G3593</sup> der<sup>G3593</sup> Reise<sup>G3593</sup> war<sup>G35936</sup>, kam<sup>G2064</sup> zu<sup>G2596</sup> ihm<sup>G846</sup> hin; und<sup>G2532</sup> als er ihn sah<sup>G1492</sup>, wurde<sup>G4697</sup> er innerlich<sup>G4697</sup> bewegt<sup>G4697</sup>; **34** und<sup>G2532</sup> er trat<sup>G4334</sup> hinzu<sup>G4334</sup> und verband<sup>G2611</sup> seine<sup>G846</sup> Wunden<sup>G5134</sup> und goss<sup>G2022</sup> Öl<sup>G1637</sup> und<sup>G2532</sup> Wein<sup>G3631</sup> darauf<sup>G2022</sup>; und<sup>G1161</sup> er setzte<sup>G1913</sup> ihn<sup>G846</sup> auf<sup>G1909</sup> sein<sup>G2398</sup> eigenes<sup>G2398</sup> Tier<sup>G2934</sup> und führte<sup>G71</sup> ihn<sup>G846</sup> in<sup>G1519</sup> eine Herberge<sup>G3829</sup> und<sup>G2532</sup> trug<sup>G1959</sup> Sorge<sup>G1959</sup> für ihn<sup>G846</sup>. **35** Und am<sup>G1909</sup> G3588 folgenden<sup>G839</sup> Morgen [als er fortreiste] zog<sup>G1544</sup> er 2<sup>G1417</sup> Denare<sup>G1220</sup> heraus<sup>G1544</sup> und<sup>G2532</sup> gab<sup>G1325</sup> sie dem<sup>G3588</sup> Wirt<sup>G3830</sup> und<sup>G2532</sup> sprach<sup>G2036</sup> [zu ihm]: Trage<sup>G1959</sup> Sorge<sup>G1959</sup> für ihn<sup>G846</sup>; und<sup>G2532</sup> was<sup>G3748</sup> irgend<sup>G302</sup> du noch dazu verwenden<sup>G4325</sup> wirst, werde ich<sup>G1473</sup> dir<sup>G4671</sup> bezahlen<sup>G591</sup>, wenn<sup>G1722</sup> ich<sup>G3165</sup> zurückkomme<sup>G1880</sup>. [?]<sup>G839</sup> **36** Wer<sup>G5101</sup> von diesen<sup>G5130</sup> dreien<sup>G5140</sup>, meinst<sup>G1380</sup> du<sup>G4671</sup>, ist<sup>G1096</sup> der Nächste<sup>G4139</sup> gewesen von dem, der<sup>G3588</sup> unter<sup>G1519</sup> die<sup>G3588</sup> Räuber<sup>G3027</sup> gefallen<sup>G1706</sup> war? **37** Er<sup>G3588</sup> aber<sup>G1161</sup> sprach<sup>G2036</sup>: Der<sup>G3588</sup> die<sup>G3588</sup> Barmherzigkeit<sup>G1656</sup> an ihm<sup>G846</sup> tat<sup>G4160</sup>. Jesus<sup>G2424</sup> aber<sup>G1161</sup> sprach<sup>G2036</sup> zu ihm<sup>G846</sup>: Geh<sup>G4198</sup> hin<sup>G4198</sup> und<sup>G2532</sup> tu<sup>G4160</sup> du<sup>G4771</sup> desgleichen. [?]<sup>G3668</sup>

**38** Es geschah aber<sup>G1161</sup>, als<sup>G1722</sup> sie<sup>G846</sup> ihres Weges zogen, dass er<sup>G846</sup> in<sup>G1519</sup> ein Dorf<sup>G2968</sup> kam; und eine gewisse<sup>G5100</sup> Frau<sup>G1135</sup>, mit Namen<sup>G3686</sup> Martha<sup>G3136</sup>, nahm<sup>G5264</sup> ihn<sup>G846</sup> in<sup>G1519</sup> ihr<sup>G846</sup> Haus<sup>G3624</sup> auf<sup>G5264</sup>. [?]<sup>G4198</sup> [?]<sup>G1525</sup> [?]<sup>G1161</sup> **39** Und<sup>G2532</sup> diese<sup>G3592</sup> hatte<sup>G2258</sup> eine Schwester<sup>G79</sup>, genannt<sup>G2564</sup> Maria<sup>G3137</sup>, die<sup>G2228</sup> sich<sup>G3869</sup> auch<sup>G2532</sup> zu<sup>G4314</sup> den<sup>G3588</sup> Füßen<sup>G4228</sup> Jesu<sup>G2424</sup> niedersetzte<sup>G3869</sup> und seinem<sup>G846</sup> Wort<sup>G3056</sup> zuhörte<sup>G191</sup>. **40** Martha<sup>G3136</sup> aber<sup>G1161</sup> war<sup>G4049</sup> sehr<sup>G4049</sup> beschäftigt<sup>G4049</sup> mit<sup>G4012</sup> vielem<sup>G41837</sup> Dienen<sup>G1248</sup>; sie trat<sup>G2186</sup> aber<sup>G1161</sup> hinzu<sup>G2186</sup> und sprach<sup>G2036</sup>: Herr<sup>G2962</sup>, kümmert<sup>G3199</sup> es dich<sup>G4671</sup> nicht<sup>G37568</sup>, dass<sup>G3754</sup> meine<sup>G3450</sup> Schwester<sup>G79</sup> mich<sup>G3165</sup> allein<sup>G3441</sup> gelassen<sup>G2641</sup> hat zu dienen<sup>G1247</sup>? Sage<sup>G2036</sup> ihr<sup>G846</sup> nun<sup>G3767</sup>, dass<sup>G2443</sup> sie mir<sup>G3427</sup> helfe<sup>G48789</sup>. **41** Jesus<sup>G2424</sup> aber<sup>G1161</sup> antwortete<sup>G611</sup> und sprach<sup>G2036</sup> zu ihr<sup>G846</sup>: Martha<sup>G3136</sup>, Martha<sup>G3136</sup>! Du bist<sup>G3309</sup> besorgt<sup>G3309</sup> und<sup>G2532</sup> beunruhigt<sup>G5182</sup> um<sup>G4012</sup> viele<sup>G4183</sup> Dinge; **42** eines<sup>G1520</sup> aber<sup>G1161</sup> ist<sup>G2076</sup> not. Maria<sup>G3137</sup> aber hat das<sup>G3588</sup> gute<sup>G18</sup> Teil<sup>G3310</sup> erwählt<sup>G1586</sup>, das<sup>G3748</sup> nicht<sup>G3756</sup> von<sup>G851</sup> ihr<sup>G846</sup> genommen<sup>G851</sup> werden<sup>G851</sup> wird. [?]<sup>G5532</sup> [?]<sup>G1063</sup>

## Fußnoten

1. O. im Begriff stand zu kommen
2. O. was euch von ihnen angegeben wird
3. Eig. Geht nicht über von Haus zu Haus
4. O. Gemüt
5. 5. Mose 6,5; 3. Mose 19,18
6. O. der seines Weges zog
7. O. wurde abgezogen durch vieles
8. O. liegt dir nichts daran
9. W. mit mir angreife